



XMAS SPIRIT(S) IN THE EU



Cadre institutionnel

Cycle 4

5^{ème} LCE / 4^{ème} LCE

Niveau A2/A2+

Rencontres avec d'autres cultures



Mise en oeuvre

3 à 5 séances

Modalités retenues : individuel, petits groupes

Évaluation sommative :

- ✧ Compétences culturelles
- ✧ Compréhension de l'écrit



Culture

Chants traditionnels de Noël en langues européennes

Personnages emblématiques de Noël

L'esprit de Noël dans la littérature

- ✧ *Talking Turkey*, Benjamin Zephaniah
- ✧ *A Christmas Carol*, Charles Dickens



Lexique

Noël et festivités

- ✧ symboles
- ✧ décorations
- ✧ nourriture



Activités langagières dominantes

Lire et comprendre de courts textes simples avec une fréquence élevée de langue quotidienne

Écouter et comprendre un document vidéo authentique

Écrire une série d'expressions et de phrases simples reliées par des connecteurs simples



Stratégies

Analyser la structure d'un poème : rimes, figures de style ...

Mettre en scène et déclamer un poème



Phonologie

Variations de la langue orale

L'anglais jamaïcain



Projet final

- ✧ À la manière de Benjamin Zephaniah, écrire (EE) puis déclamer (EOC) un poème.





CHRISTMAS WORDS



1- Follow and colour the 12 Christmas words hidden in the maze.

START

SCHOOL BUS

SOUTH POLE

ORNAMENT

PRESENT

REINDEER

GINGERBREAD

CANDLE

BLACK CAT

CHRISTMAS TREE

EASTER EGGS

STOCKING

CANDY CANE

SLEIGH

WREATH

CHIMNEY

ELF

FINISH

2- How are Christmas songs such as *Jingle Bells* called? Fill in the boxes to find out.



1



2

3

4

5

6

7

8

9

4



10

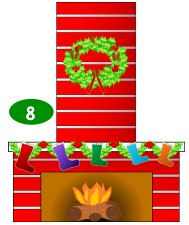
11

12

13

14

15





CHRISTMAS CAROLS



Listen and fill in the blanks with the missing words.

<https://youtu.be/8ZUOY09qljs>

Dashing through the on bobtails ring,
in a one-horse open making bright.
O'er the we go, What fun it is to
..... all the way. and
a sleighing song

Oh!
Jingle bells, jingle bells,
jingle
Oh what fun it is to ride
in a open sleigh.
Hey!



1- Decipher the code so as to find the English words for the 12 illustrations.

<https://youtu.be/oyEyMjdD2uk>

2- Listen to the last part of the song and fill in the blanks with the missing words.

1 [] E [] [] []
1 2 3 4

2 [] [] [] [] []
5 2 2 7 2

3 [] [] [] []
7 8 3 9

4 [] [] [] [] [] [] [] G []
1 3 4 10 4 11 12 5 2

5 [] [] []
14 2 9

6 [] [] [] []
12 6 15 2

7 [] [] [] M []
12 4 16 17 7

8 [] [] I []
17 3 11 12

9 P [] [] [] []
1 11 1 2 4

10 L [] [] []
18 2 3 1

11 [] [] []
18 3 19

12 [] [] [] []
17 11 18 20

On the twelfth day of Christmas
My sent to me
12 drummers ,
11 ,
10 lords a-..... ,
..... ladies dancing,
8 a-milking,
7 swans a-..... ,
6 a-laying,
5 rings,
4 calling ,
3 hens,
2 ,
and a partridge in a tree !

1- Choose 6 different colours, one per circle, and identify « Douce Nuit » in 6 other European languages.

2- Under each flag, note down the name of the country represented and its language in the brackets.

3- Fill in the circle next to each flag with the colour used in 1- to match the translation of « Douce Nuit ».

- ☐ Noche de Paz ☐ Tu Scendi Dalle Stelle ☐ Stille Nacht ☐ The First Noel ☐ Astro del ciel ☐ O Christmas Tree
☐ O Tannenbaum ☐ Noite feliz ☐ Luz de Dios ☐ O Abies ☐ Tichá noc ☐ Silent Night



(.....) (.....) (.....) (.....) (.....) (.....)



➔ Do you know any special carols sung in foreign European languages and/ or your native language ?

➔ Share your favourite Christmas carol with the class.

EUROPEAN CHRISTMASSES



Text A



December 6th is a special day for children in Hungary. This is the day when “Mikulás”, a Father Christmas-like figure, based on the story of St Nicholas, comes to Hungary.

On the evening of the 5th December children polish their boots and put them in the window. During the night Mikulás comes and fills good children’s boots with candy, fruit, chocolate and small gifts and he brings golden twigs to naughty children. In fact, most children get some of each.

Text B



In Poland, Advent is the beginning of Christmas time. It's a time when people try to be peaceful and remember the real reason for Christmas. Some people also go to church quite frequently. During Advent, people also prepare their houses for Christmas : everything must be clean for Christmas Day! Christmas Eve is very important in Poland. Traditionally it is a day of fasting and meat is not normally allowed to be eaten in any form. In fact, no food is eaten until the first star appears in the sky!

At the beginning of the meal, a large wafer biscuit called an 'Oplatek', which has a picture of Mary, Joseph and Jesus on it, is passed around the table and everyone breaks a piece to eat.

If the Christmas tree hasn't been put up before, it is also brought in and decorated with tinsel, lights and glass decorations. And a star is placed on the top.

Christmas Eve is nished by going to Church for a Midnight Mass service.



Text C



In England, children do not get their presents on Christmas Eve, 24th of December. Father Christmas comes at night when everyone is asleep. His reindeer can fly and takes him from house to house to deliver all the gifts.

In the morning of Christmas Day, on the 25th of December, children usually get up very early to unwrap the presents that Father Christmas left under the Christmas tree. Then they have plenty of time to play with their new toys. Christmas dinner is served in the early afternoon. Most people eat turkey, sprouts and loads of other vegetables, not forgetting Christmas pudding.

The 26th of December is called Boxing Day: people used to go back to work on that day where their bosses gave them little Christmas presents in small boxes. It also refers to a box to collect money for the poor traditionally placed in churches on Christmas Day and opened the next day.



- ◆ Tell the class about Christmas traditions in another European country. Visit the following websites.

⇒ <https://www.bbc.co.uk/newsround/15790210>

⇒ <https://www.kids-world-travel-guide.com/christmas-around-the-world.html>

- ◆ What about Christmas traditions in your native country or region?

Option A – Groupes autonomes

Stratégies : Lire un texte et repérer personnes, lieux, dates, actions... à l'aide de couleurs différentes. **10/15 min.**

Anticipation : Rappel de l'ordre des mots dans une question et des pronoms interrogatifs (WH-). **5 min.**

Modalité : Diviser la classe en 3. Chaque groupe lit un texte. **10 min.**

Dans chaque groupe, des binômes ou trios sont chargés de préparer 3 questions de compréhension à destination des autres groupes. Préciser le type de questions attendues (WH-, Yes-NO, QCM) **10 min max.**

Première mise en commun : inter-correction, 4 à 6 questions retenues. **5 min max.**

Le professeur régule les échanges, vérifie / nuance les réponses attendues. **5 min max.**

HW : Lire les 2 autres textes et faire les repérages stratégiques.

Mise en commun : le groupe qui a préparé les questions pour chaque texte est le « maître-correcteur » : il soumet les questions aux autres groupes et approuve les réponses. Le professeur observe / régule. **20/25 min.**

Option B – Groupes moins autonomes

Stratégies : Lire 2 textes sur 3 et repérer personnes, lieux, dates, actions... à l'aide de couleurs différentes. **20/25 min.**

Modalité : Individuel ou petits groupes. Répondre aux questions sur les 2 textes. Exemples fournis. **5/10 min.**

Inter-correction **5/10 min max.**

HW : Lire le 3ème texte, faire les repérages stratégiques et répondre aux questions de compréhension.

Inter-correction **15 min max.**

Exemples de questions

Text A

- When do Hungarian children receive gifts? ☐ December 5th ☐ December 6th ☐ December 25th
- How is Father Christmas called in Hungary?
- Father Christmas leaves the presents under the Christmas tree. ☐ True ☐ False
- Why do most children get sweets and twigs? Because no one is all or all

Text B

- What is Advent? ☐ A time of waiting for the celebration of the Nativity of Jesus
☐ A time for going back to school
☐ Christmas Day
- In Poland, Christmas time rhymes with : ☐ cleaning ☐ dancing ☐ praying
- What is an opłatek?
- There is an opłatek for everyone at the table. ☐ True ☐ False
- In Poland, what is normally placed on the top of a Christmas tree?
☐ An angel ☐ A star ☐ A hat ☐ A stocking
- Guess the meaning for « fasting ». Choose the correct answer, then suggest a French translation.

Text C

- When do children get their presents?
- Where does Father Christmas leave the presents?
- What is the other name for 24th December ?
- When is Boxing Day?
- Where does this name come from?



TEXTS A, B AND C

Eating is an important part of Christmas celebrations. Highlight all the words related to food in the 3 texts.



<https://youtu.be/v4AgPSjzXkw>

TALKING TURKEYS



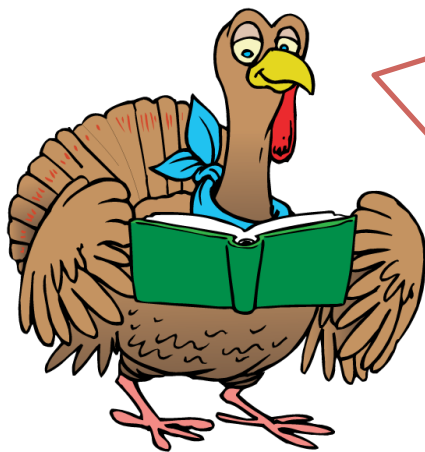
✦ Discover and guess.

- a. Who is Benjamin Zephaniah ? ☐ a poet ☐ a singer ☐ a guitarist
- b. Where is he?
- c. What is he doing?

Did you know ? Benjamin Zephaniah was born in Birmingham, England to parents originally from the Caribbean.

✦ Listen and speak.

- a. Two key words are repeated. Which ones?
- b. Now fill in the blanks with words from the video.



Be nice to yu dis

Cos' just wanna hav

Turkeys are, an turkeys are

An every turkey has a

Be nice to yu dis

Don't it, keep it,

It could be yu, an not on your

Say, Yo! Turkey I'm on your

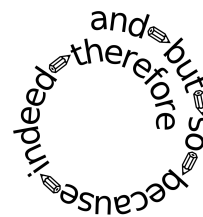
✦ Build up a recap using the prompts. Don't hesitate to develop your ideas using the spiral toolbox below.

This poem is about

Benjamin Zephaniah writes from the point of view of

The poet wants people to feel

He thinks that turkeys are like



✦ Get ready to perform!

- a- Certains mots sont écrits presque phonétiquement ou en anglais parlé. Note-les, puis réécris-les en anglais standard.

..... ⇒ - ⇒ - ⇒

..... ⇒ - ⇒ - ⇒

- b- Observe attentivement la fin de chaque vers et note le schéma de rimes utilisé : - - -

- c- Observe et écoute le poète une dernière fois et coche ce qui correspond à sa performance scénique.

Voix : ☐ articulation claire ☐ modulation de la voix ☐ vitesse d'élocution variée ☐ énergie et insistance

Langage corporel : ☐ posture fixe ☐ contact visuel ☐ lecture ☐ sourire

- d- Maintenant, entraîne-toi à lire ce poème avant de te produire sur scène seul(e) ou avec un ou deux camarades.

FINAL PROJECT

Take part in a poetry contest: write a poem and perform it.



Your school is organising a « Benjamin Zephaniah poetry competition » to help students open up about society and explore their imagination.

Write a humorous and surprising short poem in the way of « Talking Turkeys » to make the jury smile or laugh. Then get ready to perform it.



Pour que le projet écrit soit réussi, il faudra au moins :

- 2 strophes de 4 vers ;
- 2 mots ou expressions en anglais non standard ;
- 1 schéma de rimes AABB, ABAB, ABBA ou ABCB ;
- 1 rime interne ;
- 2 anaphores ou répétitions ;
- 1 personnification ;
- 1 allitération (répétition de sons consonnes) ;
- 1 assonance (répétition de sons voyelles) ;
- 1 nombre de pieds relativement cohérent ;
- de l'humour et/ou une prise de position sociale.

Comme tout artiste, vous veillerez également à donner un titre accrocheur à votre œuvre, la signer et la dater.

Pour que la présentation orale soit réussie, il faudra mobiliser au moins 5 des 8 techniques scéniques suivantes :

- articulation claire ;
- modulation de la voix ;
- vitesse d'élocution variée ;
- énergie et insistance ;
- posture mobile, occupation de la scène ;
- contact visuel avec le public ;
- récitation du poème ;
- expression faciale (sourire, mimique, grimace...).



Critères d'évaluation de la production écrite.

| Critères | Ce qu'on attend de vous au niveau A2 | Barème |
|---|--|----------|
| Respect de la consigne et du format (court poème imitatif) | - La structure est relativement conforme au modèle proposé (<i>Talking Turkeys</i>). - Les éléments attendus sont présents, mais un ou deux peuvent manquer. - Une ou deux initiatives sont possibles. | 5 pts |
| Vocabulaire et grammaire (étendue et correction) | - Savoir réinvestir des acquis antérieurs et montrer une maîtrise suffisante du vocabulaire élémentaire, malgré des erreurs récurrentes. - Employer une gamme suffisante de mots et expressions pour pouvoir exprimer les sentiments, les émotions et le message souhaités, même si des mots peuvent être incorrects. | 5 pts |
| Lisibilité du texte : mise en page, typographie et orthographe | - Très peu de fautes d'orthographe. - Typographie adaptée au genre du texte : ponctuation, organisation en phrases et en vers, taille des caractères. Message très clair. - Écriture et présentation soignées. | 5 pts |
| Contenu et degré de réalisation du projet | - Contenu et intelligibilité assez satisfaisants malgré quelques incohérences dans l'écriture. - Contenu culturel relativement riche et original. De l'humour. - Le poème se prête bien à une lecture orale expressive, si besoin est. | 5 pts |
| BONUS | - Ajout possible d'une illustration pertinente. Production créative et originale. | 2 points |

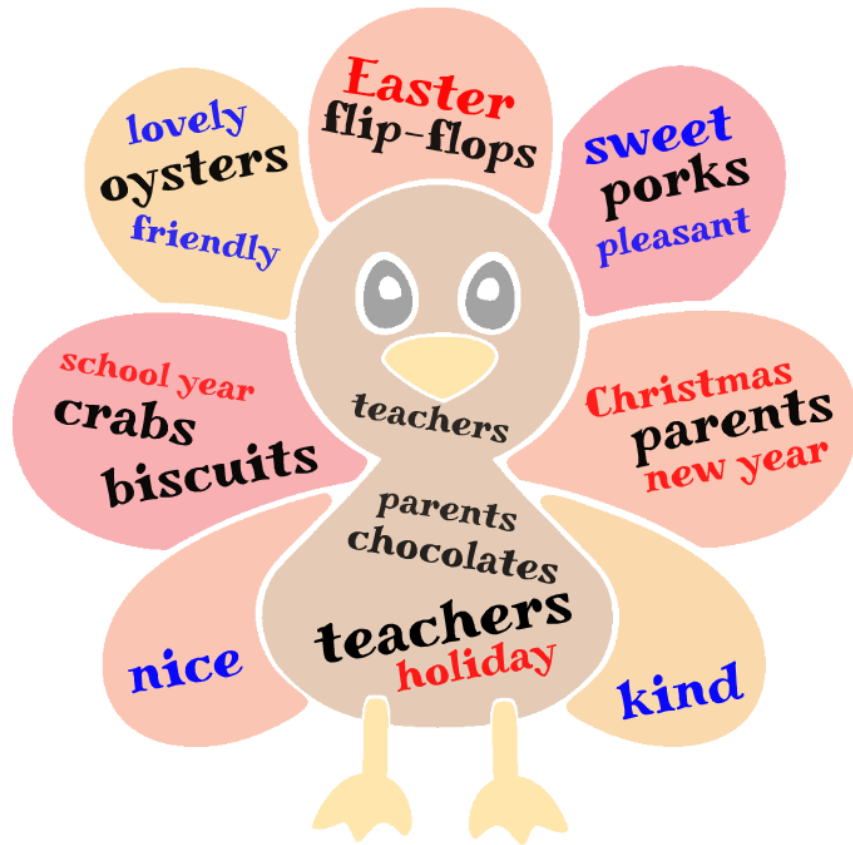


Critères d'évaluation de la présentation orale.

| Critères | Ce qu'on attend de vous au niveau A2 | Barème |
|--|--|---------|
| Prononciation | - Maîtriser la prononciation des mots nouveaux de façon assez satisfaisante. - S'efforcer de respecter l'accent de mot et la segmentation même s'il y a encore des erreurs. - Être audible et clair. | 5 pts |
| Aisance, attitude et stratégies de locuteur | - S'efforcer de prendre en compte l'auditoire (regard, intonation) et de recourir à un débit adapté à la production. - S'efforcer de réciter son poème ou, si nécessaire, de n'utiliser sa feuille que ponctuellement. - Mettre en scène son poème et lui donner vie de manière appropriée (gestes, posture, voix...). | 5 pts |
| BONUS | - Ajout possible d'un accessoire pertinent. Présentation créative et originale. | 1 point |

Creative ideas

Be nice to **yu** turkey **dis** Christmas ...



A.B-Nébot 2022/2023 - Académie de la Guadeloupe

Sources

[IMG]https://www.fr.clipproject.info/images/joomgallery/details/ferme_4/lait_clipart__ferme_dessins_gratuits_20160410_1861324573.png[IMG]

[IMG]https://www.fr.clipproject.info/images/joomgallery/details/coloriages_54/religion_coloriages_165/pentecote_coloriages_168/illustration_colombe__pentecote_a_imprimer_20160416_2008349338.png[IMG]

https://www.kindpng.com/imgv/xhhJwJ_hen-with-eggs-png-hen-and-eggs-clipart/ Hen With Eggs Png - Hen And Eggs Clipart,

https://www.kindpng.com/imgv/iThbTbT_free-pictures-download-clip-turkey-cartoon-hd-png/ Free Pictures Download Clip - Turkey Cartoon, HD Png Download @kindpng.com

https://www.kindpng.com/imgv/bToibJ_sock-clipart-red-christmas-stocking-hd-png-download/ Sock Clipart Red - Christmas Stocking, HD Png Download @kindpng.com

https://www.kindpng.com/imgv/JbmRRR_holley-clipart-mistletoe-christmas-mistletoe-png-transparent-png/ Holley Clipart